

東區將發展護理聯網

老人醫療服務需求日增

東區有超過一成人口是六十五歲以上的長者，面對人口老化，區內對老人醫療服務的需要也愈來愈大。

【記者李爽報道】衛生福利局局長霍羅兆貞在出席立法會衛生事務委員會會議時指出，政府在新一年主要的工作目標包括增設公營醫院病床，改善公眾健康和醫療服務以及推動健康生活。

而醫管局會以醫院聯網為基礎，盡量縮短專科門診的平均候診及輪候時間；改善社區護理服務，以照顧出院的病人和減少病人再度入院次數；繼續發展日間護理、非住院及護理服務，以減少病人入院及縮短病人住院時間；以及繼續尋求革新方法，去提供具成本效益的服務。

東區醫護理服務分三層

港島東區的醫療護理服務可以分為基層醫療服務、中層醫療服務及第三層醫療服務，並包括急症及延續護理。基層醫療服務是病人與醫護體制的第一個接觸點，主要包括家庭（普通科）醫生、健康護士及藥劑師，大多數疾病均可在基層獲得治理。現時基層醫療服務約七成由私家醫生提供，而衛生署則提供一成二。

而中層醫療服務則指較專門及複雜的醫療護理，通常由醫院提供，病人多由基層護理醫生轉介，現時由醫院管理局提供了超過九成二的中層醫療服務。而為需要高度複雜及專門護理的少數病人提供的第三層醫療服務幾乎百分之百由醫院管理局提供。

長者住院支支援需求增

由於港島東區有超過百分之十一的人口年齡在六十五歲以上，面對不斷老化的人口，區內對老人服務，包括住院、外展及眼科服務的需求愈來愈大。醫管局已計劃進一步發展療養及康復支援服務，並且將發展連貫的護理聯網，當病人在醫院接受治療後，將會被轉介往延續護理醫院接受延續治療；而非緊急病人運送服務亦會擴展，以提供每年四千次病人運送服務。

另外為了解決鄧志昂眼科診所日漸難以應付的對眼科服務的需求，將會將眼科診所轉往容量較大的東華東院及東區尤德夫人那打素醫院。

醫管局正根據市民的醫護需要，進行醫院服務的整合，以便能充分運用所得資源。東區尤德夫人那打素醫院成立於一九九三年，無論在設施或規模上，均居東南亞領先地位，大大地提高了港島東區的醫療服務水平，而醫管局計劃將東華東院作為大型康復醫院，外科服務將會逐漸取消，由住院、日間療養及康復服務所取代。



東區醫院是現東區急症服務的主要提供者。

議員稱應重整東區急救網

【記者李爽報道】東區區議員王國興在接受訪問時表示，政府應該重整東區的急救網絡。現時東區只有東區尤德夫人那打素醫院提供急症服務，而北角電廠街以西至銅鑼灣與發街之間，則屬於鄧肇堅醫院的急救網，例如北角金殿大廈大火，傷者先被送往鄧肇堅醫院再轉送往瑪麗醫院，延誤了救治時間，如果重整急救網，將整個東區規劃入東區醫院的急救網內，對市民的生命安全便更有保證。

另外，王國興對政府的一系列改善服務計劃表示歡迎，但他指出，政府應該正視東區人口老齡化的情況，積極提供安老服務。現時東區並沒有政府所提供的老人護理服務，完全由政府資助私人團體設立老人院，而人口老化問題嚴重的北角區，老人院服務的數目與人口比例更為全港最低。多數老人院已滿額，不少申請入住的老人院的長者，需要輪候兩至三年的時間。

而對於政府日前提出的增加急症服務收費的建議，王國興則認為，通過提供更多一些夜診服務，才是防止濫用急症室的更好作法。現時整個東區只有筲箕灣賽馬會診所提供夜診服務，還未能完全應付市民的需要。至於專科服務也是暫時未能應付市民的需求，輪候專科門診常常需要等候幾個月時間。

預計愛秩序灣未來八年提供的單位數目

年份	公屋	私人樓宇	居屋	私人參建居屋
2001	2,793 (2,300)	0 (0)	1,600 (600)	3,000 (1,200)
2002	2,793 (7,900)	870 (2,932)	1,600 (5,100)	3,000 (9,400)
2003	3,235 (8,600)	870 (2,871)	2,816 (8,600)	3,000 (9,500)
2004	3,235 (8,500)	870 (2,819)	2,816 (9,000)	3,000 (9,600)
2005	3,235 (8,300)	870 (2,767)	2,816 (8,900)	3,000 (9,500)
2006	3,235 (8,200)	870 (2,714)	2,816 (8,800)	3,000 (9,400)
2007	3,235 (8,000)	870 (2,662)	2,816 (8,800)	3,000 (9,300)
2008	3,235 (7,900)	870 (2,619)	2,816 (8,700)	3,000 (9,200)

括弧內數字為預期人口

愛秩序灣將建大型屋邨

未來八年提供逾萬單位

【記者陳穎正報道】東區是港島區住宅較多的地區，根據統計處的資料，東區的人口已超過六十多萬。位於愛秩序灣的填海區中，在未來八年將會為東區帶來數萬的房舍，以應付該區的人口增長對房屋的需求。

根據統計處提供的數字，於一九九八年時候，東區的人口已達六十四萬二千七百七十七人，而人口的數字正在急速上升。

在東區，近年大型的建屋計劃中，愛秩序灣可以算得上是當中的一個大型的房屋供應地。而愛秩序灣的建屋工程將會分五期先後落成，在二〇〇一年之後的八年內，可為港島東區提供近萬個單位。

預計二〇〇八年竣工

第一期至第三期有公屋、居屋、商場，共提供公屋二千七百九十三個單位，居屋一千六百個單位。預計到時的人口會有一萬三千四百六十二人。第四期所興建的為居屋，共有一千二百一十六個單位，預計人口有四千人。第五期有公屋四百一十四個單位，私人參建居屋二千九百七十二個單位，預計人口九千六百八十人。

房屋類型不平衡

東區區議員龔栢祥指出，人口上升可以說是必然的事，東區中柴灣的公屋較多。而他認為東區的人口上升，但教學質數卻不能配合。

另一名東區區議員傅元章指出私人樓宇、居屋及公屋應平衡發展，目前東區的公屋房屋已過多。他表示：「我們應建設更多私人屋苑，讓居民購買，使其居住環境得以改善。」

此外，傅議員亦指出他們應建設更多單人的公屋單位，讓更多老人可入住該等單位。他認為現時人的生命較長，政府應為老人住屋作好打算，那些多人共住的單位是不能解決問題的。

今日東區

胡鴻烈校長

第十三年 第一六一期

一九九九年十二月

督印人：黃夢晞

出版：香港樹仁學院

新聞與傳播學系

編輯委員會

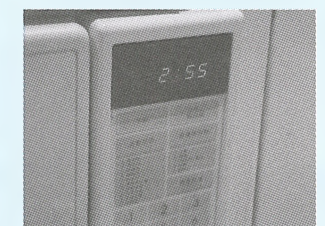
承印：聯益報業有限公司

香港樹仁學院贊助

非賣品



中央圖書館
明年底啓用
第二頁



家居電器如何
過渡二千年
第八頁

互動民意

政府在部份體育界人士的推動下，支持香港申辦二〇〇六年舉行的亞運會；但有與論擔心香港的經濟情況和體育設施未能得支持。你是否同意香港申辦二〇〇六年亞運會？

投票網頁

www.hksyc.edu/en

今日東區

採訪部電話 2571-6964

廣告熱線 9497-8194

新聞熱線 7773-5223

傳真 2578-2772

電郵 en@hksyc.edu

網址 www.hksyc.edu/en

地址 香港北角寶馬山香港樹仁學院教學大樓低層五樓



香港樹仁大學圖書館

HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY LIBRARY

社論

展望廿一世紀東區新動向

根據政府統計處的數字顯示，九九年年中香港人口估計為六百八十四萬。這個數字與九八年年中人口估計相比，增加了十五萬人，增長率為百分之二點三。而東區的人口在九八年時已超過六十四萬。香港人口按年遞增，人口老化問題亦不能忽視，港島東區在廿一世紀的未來規劃，應有效地運用資源，顧及各方面的需要。

踏入廿一世紀，政府除了趕及發展高科技外，亦不要將一群會辛勞地建設美好香港的老人家拋諸腦後。曾有報告提及，港島區的人口將會最老，推算於二〇〇六年時，區內約有一百三十萬人，而六十五歲以上的人口佔有一成二。因此，醫療發展應加以配合，加建老人院，從而縮短輪候時間，而老人日間護理中心、社工探訪服務等設施亦有增加的必要。

醫療服務是所有人都需要的。港島東區擁有兩間醫管局屬下的公立醫院、四間衛生署屬下的普通科門診。由於私家醫生收費昂貴，低下階層難以應付，故普通科門診及專科門診需求仍然很大。政府應增加有關服務，從而縮短現時診症的輪候時間，方便大眾。

此外，由於人口將會急劇增加，房屋的需求十分大。目前，在東區的建屋計劃中，愛秩序灣是其中一個大型房屋供應量，而其建屋工程會分成五期先後完成，預計在二千年後陸續落成，可為港島東區提供近萬個單位，解決東區房屋擠迫的問題。而且，舊區重建工作將會在部份區域展開，相信屆時東區會出現一番新景象。

不過，由於東區不斷興建和重建舊區，我們會存在著一個疑問，東區的中小學的學額能否應付需求。目前，學額只是剛滿足區內居民的需要。若居民不斷遷入，政府會如何安排這批「小市民」呢？

最後，踏入千禧年，標誌著新的開始，期望政府深知東區人口不斷上升之際，也能體恤居民的實際需要，把配套設施如醫療、房屋和教育等問題弄好，免市民在沉重的生活壓力下，仍要為這些問題而操心。



中央圖書館將於明年底開幕。

資料圖片

據市政局公共圖書館總辦事處發言人表示，有關當局並未打算在東區再興建新的圖書館，由於區內已有合共八間圖書館（包括分區及流動圖書館），加上新的中央圖書館即將啟用，相信已可應付居民的需求，資源將集中在新市鎮地區，如將軍澳、東涌等地。

除了市政局外，一些社區團體也有提供上述的設施，如中華基督教青年會、香港青年協會等，使市民有不同的選擇。

但有市民稱區內的圖書館設施不足，住在筲箕灣的葉同學就表示，現時只有一輛流動圖書車在該區服務，而且一星期只到兩次，覺得很不方便，所以希望可在該區加建圖書館。

另一太古區居民王小姐則表示，現時的圖書館和自修室都算足夠，位置適中，尚算方便，但覺得當中的藏書量不足及設施殘舊，有需要把圖書館翻新。

【記者林雅儀報導】位於摩頓台的中央圖書館將於千禧年底啟用，是本港最大規模的公共圖書館。

銅鑼灣摩頓台興建的香港中央圖書館，面積達三萬三千八百平方米。該圖書館可容納多達二百萬項資料。主要設施包括設有六個主要科目參考資料部的中央參考圖書館、香港文學資料室、報刊資料部、縮微資料閱覽室、視聽資料圖書館、成人借閱圖書館、青少年借閱圖書館。

圖書館、兒童借閱圖書館暨多媒體資料室及玩具圖書館、推廣活動室、演講廳及展覽廳。建築工程預計於一九九九年尾完成，並可於二〇〇〇年底啟用。

現時於東區的臨時市政局公共圖書館共有五間，分別位於北角、鯉魚涌、柴灣、電器道及耀東邨。另設三間流動圖書館於電器道、小西灣及筲箕灣。其中，位於鯉魚涌及柴灣的圖書館，更附設有自修室供市民使用。

中央圖書館明年底啟用 設六主題資料部供市民參考

龍年效應：中學學位是否足夠成疑

【記者羅慧敏報導】千禧年將至，同時亦是中國的龍年，該批年屆十二歲的「龍仔、龍女」將升讀中一，教育署預計明年的升中人數比中一學額多出二千人，正考慮要求中學加開班數，以及透過其他措施解決，東區是否有足夠的學額？

根據統計數字，基於「龍年效應」，龍年的出生率特別高，上一個龍年即一九八八年出生的人口，達到七萬五千多人，比前、後兩年都分別多出五千多人；這批學生今年已升讀小學六年級，再加上有新移民，學生人數近八萬二千人。

據教育署統計資料顯示，一九九九年至二〇〇〇年度，東區共有五十五間小學，其中六間為官立小學，三十八間為資助小學，十間為私立小學，而餘下的一間為英基學校協會（小學）。

中學方面共有三十七間，其中四間為官立中學，二十三間為資助中學，而餘下的十間為私立中學。

另外，由於政府多年來一直推廣母語教學。有不少

東區的小六學生表示，選擇中學時仍會以英文中學為首選。究竟在東區的中文中學及英文中學的學位是否足以應付該區學生的需求？

據資料顯示，該區的校網中，可供選擇的本區中學，共有三十間，提供四千三百二十個學位。而可供選擇的他區中學，則有二十五間，提供三百三十四個位。

不過，由於該區只有七間英文中學，而他區則有十一間英文中學，所以，估計該區有不少小六學生為了選讀英文中學，而不介意到較遠的地區上學。

大部分家長均表示，英文是國際語言，懂英文對前途有一定的幫助，所以，為了子女的前途著想，就算要到較遠的地區上學，亦是值得的。她們更認為該區的英文中學學額有增加的需要，好讓子女不用長途跋涉上學。另外，亦有少數家長稱，不會為了子女讀不到該區的英文中學而跨網，會隨他們的喜好及程度來決定。

不過，教育署負責人表示，現正考慮要求各區中學（包括中中及英中）加開班數，細節尚在計劃中。

東區區議會選舉結果

選區	候選人	得票	當選	選區	候選人	得票	當選	選區	候選人	得票	當選	選區	候選人	得票	當選
太古城西	羅友聖		自動當選	環翠	陳耀德	1727	*	堡壘	朱漢華		自動當選	西灣河	黎永華	1323	
太古城東	曹漢光	1988	*	柏架山	龔栢祥	2782	*	北角邨	石貴春	591		下耀東	王國有	733	
鯉景灣	陳航	711		寶馬山	黎志強	1636	*	錦屏	顏尊廉	1677	*	上耀東	江澤濠		自動當選
筲箕灣	蔣業暉	878		天后	阮其江	622		丹拿	蔡素玉		自動當選	興民	何偉明	807	
阿公岩	傅元章	1356	*	炮台山	黃建彬	1065	*	南豐	李汝大	1173	*	樂康	許嘉灝	1281	*
杏花邨	陳達文	360		維園	甄永樂	488		康怡	鄭志成	800		曉翠	趙資強	1355	*
翠灣	杜本文	1703	*	城市花園	陳炳煥		自動當選	康山	蔡明基	561		富景	呂志文	997	
欣怡	張葵歡	901		和富	葉就生	1807	*	興東	陳莉蓮	684		太古城東	趙承基	1652	*
小西灣	謝智勇	1433		和富	劉玉芳	819		和富	陳得偉	1392	*	太古城西	凌育群	1046	
富景	陳添勝	2072	*	和富	羅榮焜	897	*	和富	江子榮		自動當選	太古城東	曾健成	1042	
富景	鄧禮明	2054	*	和富	黃桂林	745		和富	關樂平	671		太古城西	陳達強	1271	*
富景	古桂耀	1330		和富	成偉邦	337		和富	施天賜	1075		太古城東	鍾少	283	
富景	關光	968		和富	周潔冰	1383	*	和富	梁淑楨	1404	*	太古城西	梁耀雄	1792	*
富景	梁雪冰	1481	*	和富	關國傑	604		和富	趙志雄	235		太古城東	鄧徐中	1253	
富景	李惠照	910		和富	朱奉慈	461		和富	麥順邦	1940	*	太古城西	鍾樹根	2360	*
富景	陳靄群	1824	*	和富	許清安	995	*	和富	黃宏泰	653		太古城東	林翠蓮	1674	*
富景	林偉光	1507		和富	蕭健英	896		和富	梁兆新	1479	*	太古城西	楊浩然	806	
				和富	王國興		自動當選	和富	黃月梅	1521	*	太古城東	黎鴻光	638	

網上報紙發展迅速

傳統報章地位仍屹立不倒

廿一世紀的記者還需具備更多現代化的隨身裝備。



在這個資訊科技發達的時代，隨著上網日益普及，對網上資訊的要求也不斷增加。據悉，網上報紙是現時最多人瀏覽的網頁，讀者可透過瀏覽網上報紙，得知世界大事及本地新聞；而網上報紙會否取代普通報章的地位則備受質疑。

【記者陳倩筠、賴小慧報道】有見及此，本報記者特意走訪樹仁學院新聞與傳播學系教授黃夢曦，了解有關課題。而在較早前，蘋果日報網上負責人李月華曾在一個有關「網上新聞發展潛力」的講座中，談及有關網上報紙能否取代報章的問題。

網上報紙有助報章的發展

黃夢曦表示，網上報紙取代報章的可能性不大，因兩者的性質不同，受到空間的限制，網上報紙報道的內容往往不像普通報章般詳盡，同時，由於時間的限制，網上報紙亦不如報章方便，讀者可隨身攜帶報章在任何地方，如公共場所、交通工具上閱讀；相反，閱讀網上報紙必須長時間坐在電腦前。

此外，網上報紙的出現未必能威脅報章的生存空間，反而會增加其銷路，如星島日報便是一個好例子。

據悉，至今年為止，星島電子日報瀏覽人次已超過一億，當中有一半是來自海外讀者，而有些以往不是星島讀者，因看過星島電子網頁後，便成為星島讀者。

網上報紙與報章互有市場

另一方面，李月華在講座中稱，網上報紙與報章是兩個不同的媒體，報紙有其存在的價值及功能，故報章不會因網上報紙的出現而式微。

但是，網上報紙有它的發展潛力。在這短短的十數年間，網上報紙一定不會取代報章，因要改變上一輩的閱報習慣是十分困難，我們不可能要求他們只用上網的形式接收資訊。但如果不同年齡階層都懂得使用電腦閱報，不難想像未來的傳遞模式會轉變。

最後，兩人均贊成網上報紙是科技與資訊需求的必然產物，而網上報紙可使資訊更流通和發達，然而網上報紙的出現和急速的發展，有可能導致濫用和良莠不齊的情況出現，如未滿十八歲的青少年可隨意進入成人網頁內瀏覽，故兩人皆期望往後網頁內的資訊將更迅速、全面和正確地傳遞給大眾。

點止「鐵腳馬眼神仙肚」咁簡單

提起記者，很多人都會聯想到他們是「鐵腳、馬眼、神仙肚」，但廿一世紀的新聞工作者，又豈會如此簡單呢？

隨著社會的轉變、科技的發展，新聞工作已進入電腦化時代。記者要具備的條件，除了淵博的知識、熟練的寫作技巧、妥善的採訪手法，以及良好的人際關係外，還要追得上科技發展的步伐。

從事新聞工作三年、現職《文匯報》文教版記者的李小姐表示，電腦應用確是現代新聞工作中不可缺少的一環。他們基於工作的需要，經常要採用電腦打稿，及進入互聯網搜尋資料，如果在這方面沒有一定的認識，就會出現相當的困難。

她說，從前的新聞從業員所講求的，是對事件要作出詳盡的報導、要有新聞觸覺、良好的社交關係等條件；但現在的記者，除了這些之外，同時亦要懂得中文打字、應用電腦及其他科技上的知識、技巧。」

從這趨勢來看，老一輩的資深記者會否被淘汰呢？同樣任職文匯報、有七年資歷，現負責港聞版的黃先生認為，他們未會因科技迅速的發展而被淘汰。

他同意，現代的新聞工作者必要對資訊科技有所認識，但這些都只是一種輔助工具，新聞工作始終都是以「操筆行文」為基本技巧。

從事新聞工作已有十七年、現任職太陽報港聞版的 Andy 亦有同樣的見解。他認為，現在的新聞工作跟十多年前的有很大的分別，應用電腦、新的科技於工作上，和認識新的資訊發展，無疑是現代新聞從業員必備的。

他說：「老一輩的資深記者確是對資訊科技不太熟識，但為了配合新聞工作的發展，他們會慢慢學習，而公司亦會因應轉變而提供這方面的培訓，以彌補不足之處。」

■記者：陳美茵

市民對報紙上網的看法

網上報紙能否取代普通報紙？本報日前訪問了二十五名不同年齡、階層的人士。

據中學及大專以上程度的學生表示，閱讀網上報紙是一種習慣。由於他們經常需要運用電腦來做功課，所以有時順便看看報紙，一位大專生王同學表示，部份功課需要以往的報紙作參考資料，故只要上網，便可找到所需資料，十分方便。現時就讀中五的林同學亦認為，上網可多看幾份報章，省卻不少金錢。

對於報章的將來發展，有些學生認為未來的世界趨向電腦化，網上報紙絕對有機會取代現時的報紙；但是，有學生認為報紙有其存在價值，不應被取替。

大部份白領和高級人士皆表示，他們有閱讀網上報紙的習慣，是由於他們的辦公室內設有電腦，所以有時會上網看報紙；而任職經理的周先生則認為，網上報紙可達到環保的效果，可以減少用紙，節省資源。

雖然大部份行政階層的人士都認為網上報紙很方便，但他們經常利用上班前的乘車時間閱報，所以他們認為網上報紙未能取代現時的報紙。

另一方面，長者及家庭主婦均表示，由於他們不懂得電腦，學習電腦又感到困難，所以根本沒辦法閱讀網上報紙。

任職廚師的吳先生則認為，報紙可隨時閱讀，但網上報紙卻不能滿足這一點。

此外，不少人認為報紙攜帶方便、隨時閱讀，價錢便宜，故他們很喜愛於「飲茶」時「歎」一「歎」，所以網上報紙很難打入這個階層的市场。



梁女士 家庭主婦



王先生 大學生



林小姐 學生



周先生 經理



李月華：報章不會因網上報紙的出現而式微。

零售業銷貨額止跌升 跌幅還看千禧年



經濟不景，很多商店都要割價傾銷。

根據統計處的統計數字顯示，與一九九八年同期比較，九九年首九個月的零售業總銷貨數量下跌百分之三，跌幅已見收窄，情況漸見改善。不過一些零售商表示，雖然千禧年的來臨，可能會刺激部份市民的購買慾，為零售市道帶來一線曙光，但是本港經濟依然疲弱，零售業的前景不被看好。

【記者陸佩欣、吳夢珊報導】統計處資料顯示，與一九九八年同月比較，服裝及百貨公司貨品的銷售數量均上升百分之七；在較昂貴的物品中，汽車的銷售數量進一步增強，上升百分之十五；傢具及固定裝置的銷售數量上升百分之九；其他耐用消費品的銷售數量則錄得百分之九的增長；珠寶首飾和鐘錶的銷售數量也上升百分之四。

有人歡喜有人愁

另一方面，在一九九九年九月，鞋類、有關製品及其他衣物配件和雜項消費品的銷售錄得雙位數字的跌幅，以銷售數量計分別下跌百分之二十

一及百分之十三。香港零售管理協會認為本港零售市道尚未復甦，估計要到千禧年年中，才有望復甦，協會表示，現時本港零售業經營環境仍然困難。

此外，據香港零售管理協會執委會成員田北辰表示，近期本港零售業急升，可能是受外圍因素帶動，因亞洲其他地區如南韓、新加坡、台灣等地的零售數字已經回升。不過，本港零售業的表現仍然疲弱，尤其是衣服鞋襪行業。

千禧年經營環境仍困難

於銅鑼灣開設手袋店的黃女士表示，她經營手袋生意已有十多年，但由於這幾年本港經濟疲弱，市民的消费意慾低，生意額一直下跌。因此，她已由原本的舖位搬到較平租的舖位繼續經營。

黃女士的經營之道是以節扣吸引顧客，以便宜取勝。而她的舖位是位於較多遊客的旅遊區，今年旅客人數增多了，亦為黃女士的店舖帶來一點利潤。但她對千禧年的前景並不樂觀，她認為接近千禧年，市民的消费意慾應該會有所提升，但由於香港的經濟仍然疲弱，估計不會一下子為其帶來豐厚的收益。

另外，位於尖沙咀的時裝店老闆陳先生表示，九九年上半年的生意額雖較去年有所上升，但經營仍然處於困難的局面，預計千禧年會有進一步的復甦。不過，他估計千禧年訪港旅客數目並不會有大幅度的攀升，理由是因為香港本身沒有足夠吸引力去吸引外國的遊客來港渡千禧。

市民千禧年的心願與憂慮

新一年將至，踏入這個新世紀，市民會有什麼千禧願望？健康？財富？姻緣？與此同時除了擔心千年蟲問題外，他們又可有其他憂慮？

我們在街上成功訪問了三十多位市民，看看他們在千禧年來臨時的種種心聲。

經濟復甦乃大眾心聲

自亞洲金融風暴後，香港的經濟一直未有重大增長。因此，在是次訪問中，很多市民都希望本港經濟能快點復原，重上高峰。

其中就讀大學設計系三年級的 Ingrid 表示，因為快將畢業，故此最希望的是香港的經濟能夠盡快轉好，使失業率下降，好讓她能夠順利找到合適的工作。此外，身為基督徒的她，更盼望世界和平、人人健康。

馬照跑舞照跳

同樣是青年人，現年十七歲的阿亮，剛剛中五畢業，任職速遞員，他的願望亦是普羅賭博迷的心聲，就是希望新一年能「逢賭必勝」、「財運亨通」，可以財源廣進就皆大歡喜。

買樓夢

香港地少人多，以往樓價高企，市民不易買樓，就算現今樓價下跌，一般市民也難以應付。所以住屋問題一直為大家所關心。

上月與拍拖八年的女友註冊結婚，現居於北角健康村，從事測量的葉先生指出，有喜事的沖喜下，盼可於千禧年中居屋，與女友享受二人世界，並組織家庭，達成擁有自己物業這多年的夢想。

怕千年蟲難應付

至於千年蟲問題相信很多機構和市民已作出了一系列的應變措施，以防範及杜絕千年蟲這個世紀電腦病毒，但有不少被訪者仍害怕它的入侵。

四十多歲的蘇太，因在銀行工作，所以在千禧年中她最為憂慮的，便是千年蟲的問題。她謂，雖然防蟲工作已經完成，但仍擔心會出現一些始料不及的事，影響工作進度。

是好是壞由天定

年輕一代的受訪者大部份都存在著衝勁與壯志；至於老一輩的，可能是已經歷了大半個世紀的關係，故對千禧年的來臨就顯得較為平靜，並沒有什麼太大的期望或顧慮。

就以七十多歲的葉婆婆為例，在問及她對新年的心聲時，只淡然地說一句：「一切隨緣，知足常樂，無謂強求。」短短數句話已道盡老人家看透世情，經過歲月洗禮，一切都已變得隨緣，知足常樂，不作強求，或許平淡的生活正是都市人每日營營役役所追求的理想。

記者：鄧愷欣

今日東區 Eastern News

Address: <http://www.hkyc.edu/en/>

尋尋覓覓...

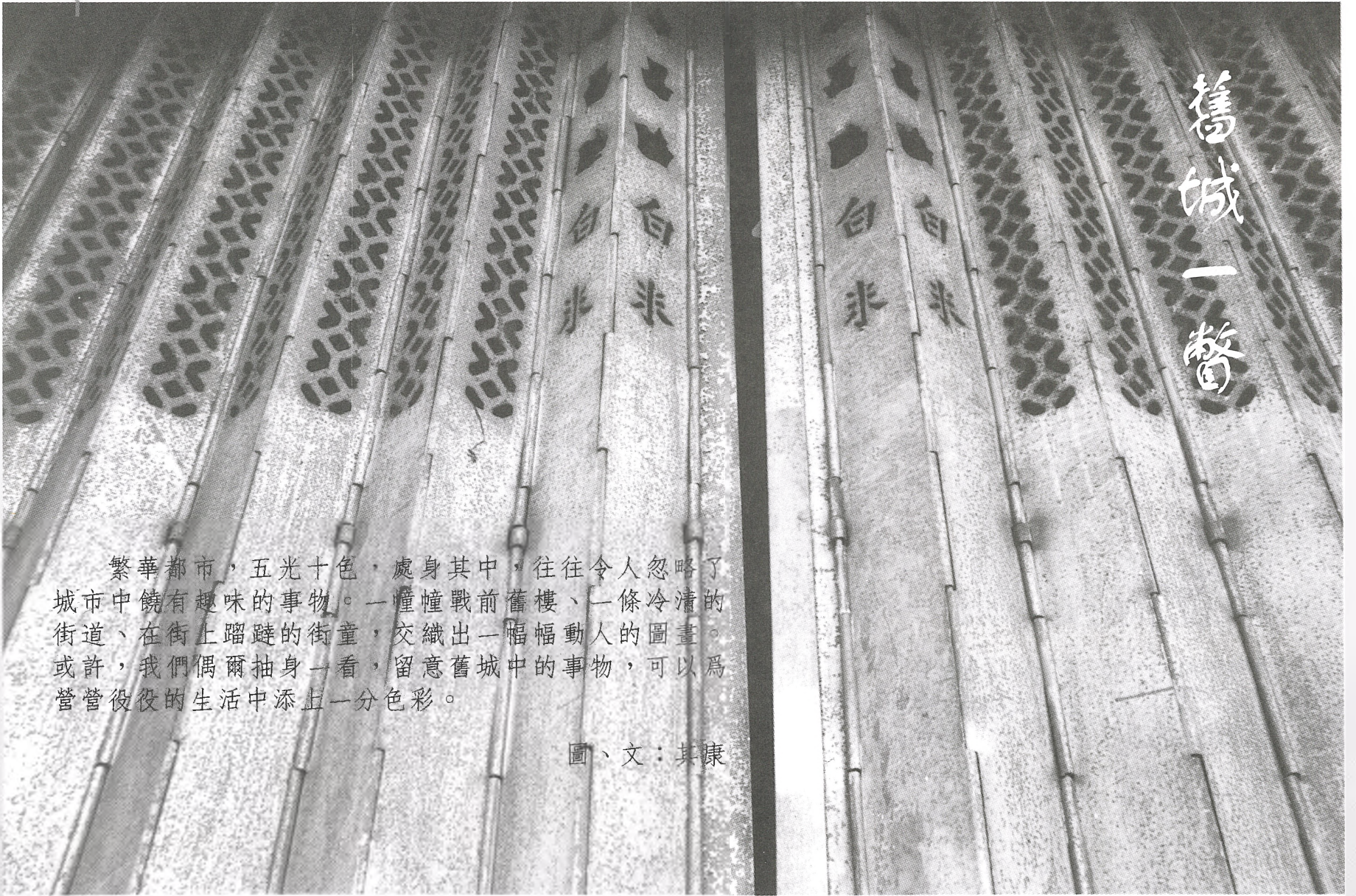
都係《今日東區》
嘅廣告最有實力!

《今日東區》係香港樹仁學院新聞與傳播學系的學生實驗刊物，如有廣告查詢，歡迎致電 9497-8194，與我們的廣告部經理梁小姐聯絡。

Internet zone

5 | 光影集

舊城一瞥

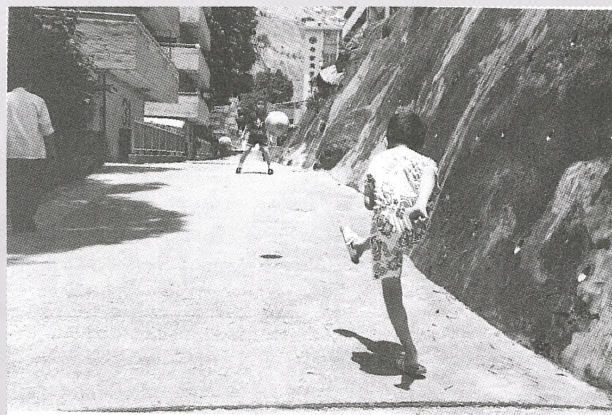


繁華都市，五光十色，處身其中，往往令人忽略了城市中饒有趣味的事物。一幢幢戰前舊樓、一條冷清的街道、在街上蹣跚的街童，交織出一幅幅動人的圖畫。或許，我們偶爾抽身一看，留意舊城中的事物，可以為營營役役的生活中添上一分色彩。

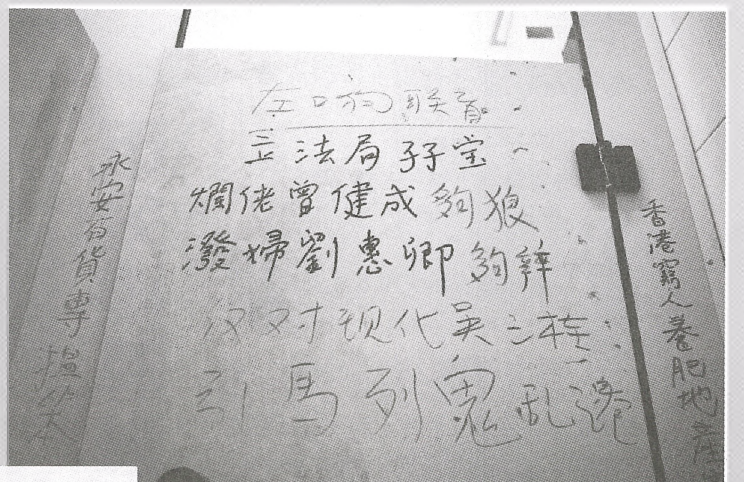
圖、文：其康



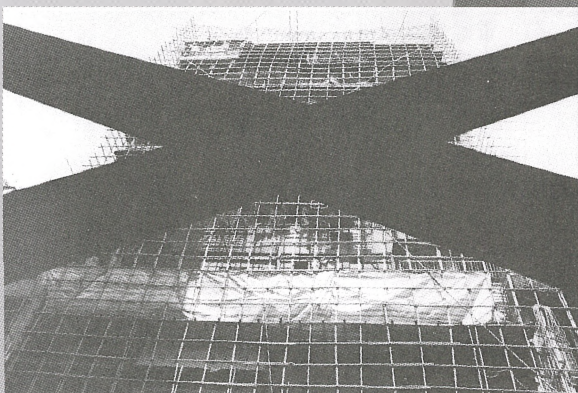
■舊樓也逃不過都市象征的包圍。



■大腳一踢，將一天的功課壓力都揮到九窩天上去。



■公廁的一角，成了塗鴉者的民主牆。



■在都市發展的前提下，殘破的大廈活像被判處了死刑。

學聯急欲搬遷惟放盤難

會址品流複雜困擾同學

香港學生專上聯會（簡稱「學聯」）會址所在的商業大廈，近年來色情場所越開越多，品流日趨複雜。為了令同學安心及有較佳的工作環境，學聯決定搬遷，惟放盤多月，至今仍未有人問津。



學聯會址所在的大廈電梯大堂內，貼滿了色情場所的廣告。（左、右）



「記者陳愛娟，五月萍鄉道」學聯會址位於旺角道威特商業大廈九樓。據學聯代表會主席陳詩蒂表示，他們於九三年搬入該址。但近年來，該大廈的色情場所越開越多。由於他們在晚上才開會，有時更會延至午夜才離開，所以同學出入時都感到尷尬及不便。

晚上開會出入不便

該幢商廈地下為遊戲機中心；二、三樓是桌球室；四至七樓則是一些含有色情成份的「指壓中心」和桑拿館。由於該大廈色情場所林立，品流複雜之餘，一些色情場所更在大廈電梯大堂內，貼滿了含有色情字句的單張廣告。

據學聯另一名幹事指出，該商廈除了學聯外，還有八樓及十一樓的教會會堂，故他常與同學取笑學聯位處的地方是「上有天堂、下有地獄」。

放盤多時無人問津

陳詩蒂坦言，會址品流複雜的問題其實早已發現，但由於過去會務繁忙，直至去年才正視有關問題。為了改善環境和令同學可以安心，學聯計劃在旺角其他地方找尋新會址，不過因資金有限，只能在出售上址後才可搬遷。

她表示，六月時已透過地產經紀放盤，但至今仍未有人問津，估計可能是因為會址的環境太複雜，以及樓市淡靜的關係，令人望而卻步。學聯約十年前出售旅遊部後，用了部分款項購買此單位作會址，現約值二百萬元。

資料庫

已有四十三年歷史的香港專上學生聯會，於一九五六年成立。該會屬於專上學生組織，成立的目的，主要是讓各間大專院校的學生可以齊集一起，商討與大專學生有關事宜，有時亦會就一些時事發表意見。該會各幹事會定期舉行會議，但由於日間要上課，故會議大多在晚上進行。學聯的經費，則主要來自各大專生給予學生會的會費。

邁向 2000 夢想實現獎勵計劃 四十少年可免費遊迪士尼



交流經驗，分享夢想，是增廣見聞的好機會，亦是小朋友畢生難忘的經歷。

全球一百個地區將有 2000 名少年能獲選，其中四十名來自香港，並可以在二千年五月偕同一位家長或合法監護人，免費到美國佛羅里達州迪士尼世界出席「邁向 2000 夢想實現」慶典，與全球的少年人暢玩一番。

「邁向 2000 夢想實現」是一個首次在全球推出的活動，世界各地的麥當奴將會提名及挑選在一地區最具獨特成就和貢獻的少年；只要你的年齡符合，曾服務社會，便有資格參加。參加者需要交一篇二百字（中文）或一百五十字（英文）以上的文章，描述自己服務社會的親身經歷，及憑什麼啟發自己作出貢獻就可以。

有興趣參加的朋友，可到下列各地點索取表格：各區小學及中學、香港麥當奴餐廳、其他機構，包括香港小童群益會、香港女青年會（少年部）、香港女童軍總會總部、香港童軍總會、香港幼兒教育及服務聯會的學習中心、智樂兒童遊樂場協會的遊戲資源中心、香港兒童合唱團、香港學校音樂及朗誦協會、童話世界、小太陽兒童教育中心及奇趣創作室；報名表格亦可在麥當奴的網址 www.mcdonalds.com 或迪士尼的網址 www.disney.com 下載。

二千年一月四日便截止了，想免費探望米奇老鼠就要把握機會了！

【記者王詠詩報導】各位小朋友有否夢想過免費到美國迪士尼樂園玩個痛快呢？如果你是介乎八至十五歲的少年，一個好機會就在眼前。

麥當奴、華特迪士尼公司與聯合國教、科、文組織（UNESCO）攜手合辦了一個為少年而設的活動，名為「邁向 2000 夢想實現」獎勵計劃，目的是要表揚曾服務社會的一群朋友。

據麥當奴及華特迪士尼公司負責人表示，在千禧年這個新紀元來臨之際，是一個好時機去表揚一班對社會有貢獻的少年人，發掘明日的領導者，藉此勸他們積極關心別人及社會的需要，增加他們對社會的承擔與責任感。另一方面，這批少年人亦可與別國的少年

千禧獎勵計劃 助學生積極學習

「邁向 2000 夢想實現」獎勵計劃的協辦單位，香港教育工作者聯會認為，這個全球首次舉辦的獎勵計劃能促進學生關心社會、拓寬學童的視野，學習與人溝通的技巧。

香港教育工作者聯會副會長梁兆棠先生表示，這個獎勵計劃的目的是能夠使學童對社會產生承擔感和責任感，帶出令人反思的訊息，讓學童明白自己應主動參與社會事務，並從小學習積極解決問題，不應只懂靠人。

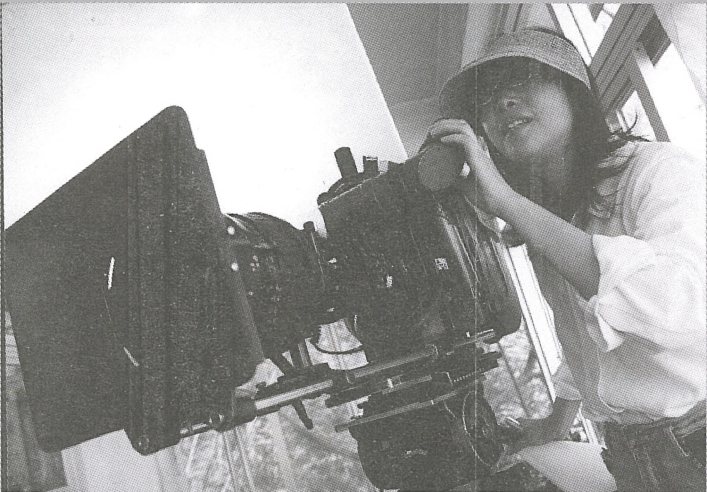
由於是次比賽是以作文和語言表達兩部份進行評審，梁先生認為此計劃有助於教學，可以藉此提高參加者對寫作的興趣，也有助他們多反思，對於文字和說話的表達能力都有全面的提升。

他稱，培育優秀人才，為學童提供均衡教育十分重要，是次活動正好提供機會，使青少年認識自我，發揮潛能。作為教育工作團體協辦這個活動，不單可推動「服務社會」的意識，同時亦配合教聯會近期所提出的「生活多元化」和「積極學習」的主題。他希望全港中小學校長及老師，都能鼓勵學生參加。

記者：吳婉婷

7 | 非常特寫

《秋天的童話》這個流氓與公主式的愛情故事，成功令「船頭尺」、「十三妹」在觀眾心目中留下深刻印象。同時亦為張婉婷奠定在香港電影圈的地位。



■張婉婷對電影絕對執著，不會粗製濫造。

張婉婷所要的並非複製同類型的電影來取悅觀眾：「我對自己有要求：一方面挑戰自己，另一方面挑戰市場口味。」

在英國進修期間，她在 BBC 電視台參與拍攝紀錄片的翻譯及助導工作。自此以後，她就與電影結下不解緣：八一年赴美進修電影碩士，八四年拍成畢業處女作品「非法移民」，其後她堅守突破自己的理念，先後拍下《秋天的童話》、《八兩金》、《宋家皇朝》，以及九八年的《玻璃之城》。

堅持：重質不重量

十四年的導演生涯，只有七部作品，在本地屬少產量。張婉婷表示這全基於她想親自撰寫自己有感覺的劇本，而不希望拍自己不認同的電影。至於問及她最愛哪一部作品，她說：「每部都是我的心血結晶，都帶給我不同的感受。」

就以《宋家皇朝》為例，她打趣喻為完成一個高級學士課程。她足足花了兩年半的時間來搜集資料和物色演員，真算得上是慢功出細貨。

信念：平等不平凡

綜觀本地女導演的作品，大多數是文藝氣息濃厚的電影。張婉婷坦言，這可能純粹是個人喜好。其實，另一位女導演許鞍華也拍過武俠片《書劍恩仇錄》，故她認為香港影壇根本沒有男女導演之分，因為男女平等在香港較其他東南亞國家明顯。

張婉婷說，想要在這種公平條件下取得優勢，便要知道自己想要甚麼，定下明確方向和目標，加上廣闊的視野，不怕辛苦，然後把整隊工作人員的潛質發揮得最好。

生存空間固然不缺，因為競爭存在於每個導演之間，而不是在男女導演之間。然而張婉婷卻沒法解釋女性電影人在圈子裡買少見少的緣由。

張婉婷

與電影的不解緣

採訪：劉詠賢、李世恩、何詠恩



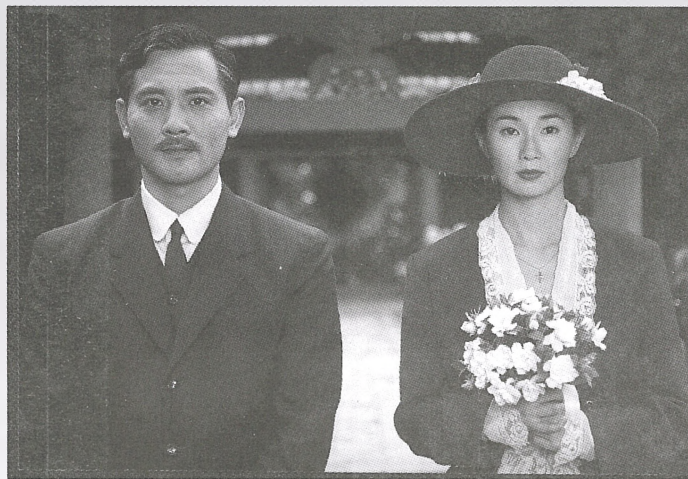
■十四年的電影生涯，對張婉婷是一個可貴的經歷。

成就：友情與共鳴

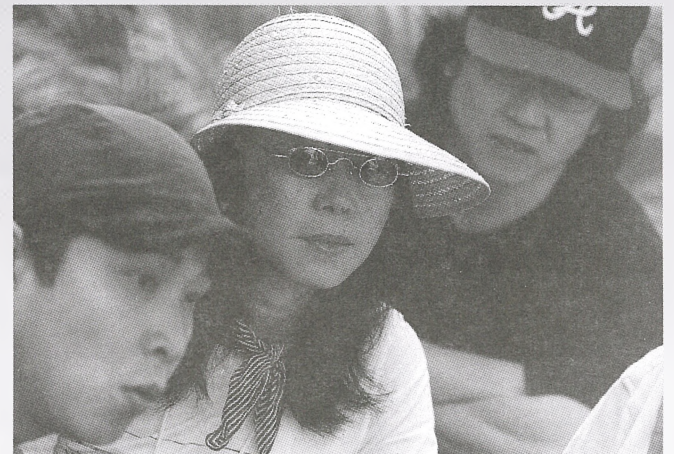
電影叫好叫座，角色深刻突出，張婉婷可有想過飛出香港，進軍荷里活？她說：她的理想是拍國際性電影，不會只局限在某一地方。她從不計較市場因素，那兒有合適題材，劇本便到那兒去。當然劇本是親手所作便最好，因為最能夠表達自己的感覺。

這些原則亦為她帶來很多意外收穫。《宋家皇朝》在日本公映逾年，「玻璃之城」在韓國大受歡迎，這些都是她始料不及的。電影除了帶來好票房，更為她帶來獎項。

一出道便奪取最佳導演獎，使她一炮而紅。但令她最深刻的，是自己創造了「船頭尺」這個角色。這個角色事實上是她一位朋友的寫照，只是結局並無那麼完善。她把大團圓結局，當作贈予朋友的禮物。這就是電影的魔法！



■《宋家皇朝》在日本上映逾年。



■跟工作人員在工作上擦出火花，是意料之外的收穫。

抱負：靈感與創作

滿足感還來自跟演員的合作。她細看每位演員，都是她所喜愛的：周潤發、洪金寶、張艾嘉、張曼玉、姜文、黎明等等，都能與她擦出火花，在她眼中，他們都是完美組合。

可惜不少完美組合近年已很少出演電影。她慨嘆：整個電影業均吹淡風，電影圈中人要在谷底一齊捱過去，她說除了需要更多良好的創作人寫好劇本外，還要多些片商投資。

至於她自己，九八年後亦在不斷創作，尋找靈感。現在的她忙著替一部荷里活電影寫劇本，及準備一部描述北京搖滾樂的電影。熱愛電影的朋友要拭目以待了。



■《宋家皇朝》印證了戲如人生，人生如戲。

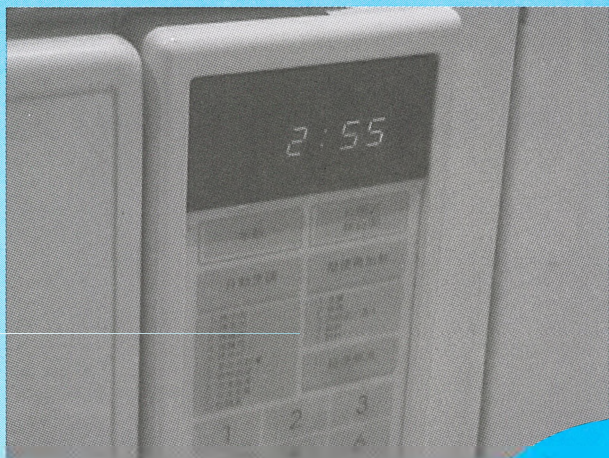


■《玻璃之城》在韓國大受歡迎。

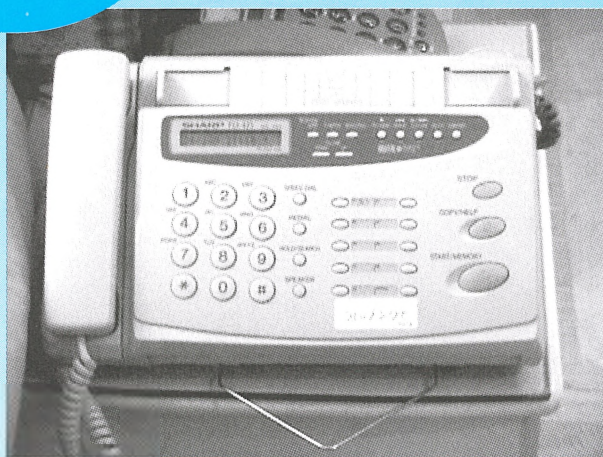
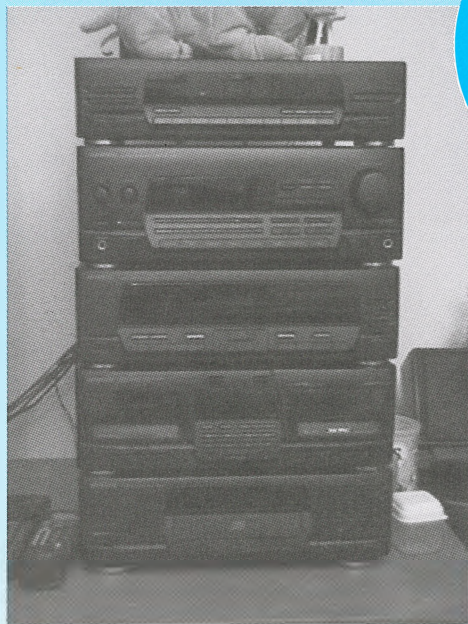
家居電器

如何過渡千禧年

圖、文：王嘉嘉、梁嘉賢、鄭秉衡



■部份受二千年數位問題影響，而未能如常操作的電器，可交由電器生產商改裝。



踏入二千年，市民最先要面對的問題是電腦公元二千年數位問題（俗稱千年蟲），它不單影響工商機構，你和我日常用的家居電器或電子產品，也可能受到影響。

在公元二千年來臨時，大部分家居電器或電子產品應能順利過渡，不過某些不符合公元二千年數位標準的產品可能無法正常運作，應付方法是及早作出防範。

據專家表示，只有少數家居電器會受到電腦公元二千年數位問題影響，原因是電腦公元二千年數位問題只會影響利用日期運作的電腦或電子系統。

不符合公元二千年數位標準的家居電器及個人電腦最有可能在二〇〇〇年一月一日及二〇〇〇年二月二十九日（因有關電器未能識別二〇〇〇年為閏年）的關鍵日期，受到電腦公元二千件數位問題影響，以致無法正常運作。

據悉，對於部分未符合公元二千年數位標準的錄影機或音響器材，其預校自動錄影或開關等功能或會在關鍵日期不能照常操作，但若即時以人手操作進行錄影或開關的話，這些功能應不會受到影響。

傳真機的預校傳送功能或會在關鍵日期，受到影響致不能正常運作，文件上印上的傳真日期亦可能出錯。

影機，相機及電話錄音的日期顯示或日期紀錄的有關功能可能會受到影響。

對於可以自行調較時間和日期的電器，可根據有關電器的用戶手冊中調較時鐘的程序，嘗試按以下步驟進行測試。

將該電器的日期及時間調較至 1999 年 12 月 31 日（星期五）23 時 59 分。待一分鐘後，若電器內的時鐘能順利轉為 2000 年（或 00 年）1 月 1 日（星期六），而又能繼續正常運作，則表示該電器能順利過渡公元二千年。

由於 2000 年是閏年，用戶可循以上方法將電器內的時鐘調較至 2000 年（00 年）2 月 28 日（星期一）23 時 59 分，以測試電器能否順利轉至 2000 年 2 月 29 日（星期二）。

如在測試過程中發現電器不能順利過渡，可向電器供應商或代理商查詢能否予以修正，或考慮購置符合公元二千年數位標準的型號。

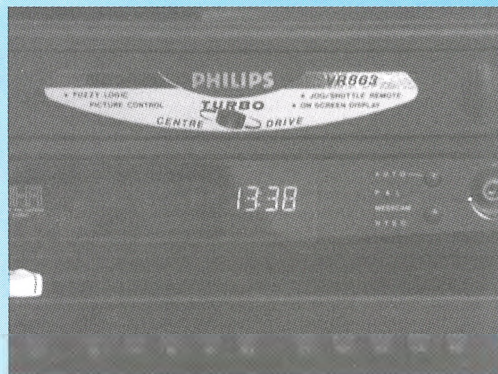
在購至家居電器前，應先向電器零售商或供應商查詢準備購買的型號是否符合公元二千年數位標準，部分產品在貨品本身或包裝紙上標明符合公元二千年數位標準，消費者購買這些產品較有保障。

下列家居電器的基本功能通常不會受到電腦公元二千年數位問題影響：

客廳：門鐘、電燈、冷氣機、暖爐、抽濕機、風扇、電視機、影碟機、錄音機、收音機、電子遊戲機及電話。

廚房：微波爐、焗爐、多士爐、各類煮食爐、電飯煲、電櫃、洗碗碟機、攪拌機、電熱水壺、抽氣扇及抽油煙機。

浴室及其他：熱水爐、洗衣機、乾衣機、吸塵機、電動牙刷及熨斗。



■附有日期顯示的家庭電器可能因二千年數位問題而無法正常運作。

電腦數位標準知多 D

由於資訊科技的發達，電腦是非常普遍，很多家庭都有個人電腦，如果你的家庭電腦有千年蟲的問題，應盡快維修妥當，否則會影響電腦的正常運作。

為免引起任何不便，請盡速查察自己的個人電腦是否符合公元二千年數位標準，最妥當的方法是向電腦及軟件供應商查詢有關情況。

用戶若想自行對電腦軟件進行測試，可在網上下載有關程式進行測試，但由於涉及的程式比較複雜，這些程式未必能夠真正測試到個人電腦是否符合公元二千年數位問題，測試結果可能缺乏準確性，故建議用戶向軟件出版商查詢。

電腦工程人員表示，在電腦硬年方面，九七年所生產的電腦硬年產品大多已解決千年蟲問題，而比較舊式的電腦型號，受影響的程度可能較大，最後市民要考慮的是購買新的個人電腦。

市民可以嘗試把個人電腦調較至關鍵日期，測試個人電腦是否能順利過渡千年蟲問題；若決定購至新的個人電腦則必須清楚查詢電腦內所有用的硬件是否全符合公元二千年數位標準。